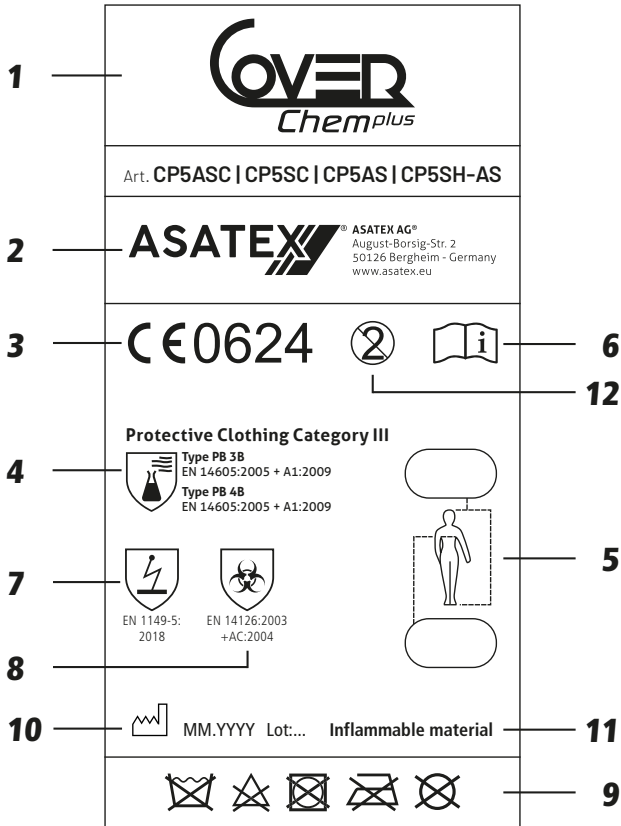


# CoverChem® Plus 500

Zubehör / Accessories / Accesorios



**Importer for UK:**  
 AT Safety Ltd.  
 20 Burns Street  
 Ilkeston, Derbyshire  
 UK, DE7 8AA

**Manufacturer:**  
 ASATEX AG®  
 August-Borsig-Str. 2  
 50126 Bergheim

(DE) Informationen des Herstellers . . . . .4  
 (EN) Manufacturer Information. . . . .6  
 (ES) Información del fabricante . . . . .8  
 (FR) Informations du fabricant . . . . .10

(NL) Informatie van de fabrikant . . . . .12  
 (PT) Informações do fabricante . . . . .14  
 (PL) Informacja producenta. . . . .16

# CoverChem®Plus 500

## Zubehör / Accessories / Accesorios



**Material** PP-Spinnvlies mit speziellem Barriere-Filmlaminat  
PP spunbond with special barrier film laminate

**Normen** PSA Kategorie III Typ PB 3B + PB 4B  
PPE Category III Type PB 3B + PB 4B  
EPI Categoría III Tipo PB 3B + PB 4B



### EN 14605:2005 + A1:2009

Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien (flüssigkeitsdicht)  
Protective clothing against liquid chemicals (liquid-proof)  
Ropa de protección contra productos químicos líquidos



### EN 14605:2005 + A1:2009

Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien (sprühdicht)  
Protective clothing against liquid chemicals (spray-proof)  
Ropa de protección contra la pulverización de productos químicos



### EN 14126:2003 + AC:2004

Infektionsschutz gegen Blut und Viren  
Infection protection against blood and viruses  
Ropa de protección contra agentes biológicos.



### EN 1149-5:2018

Elektrostatistische Eigenschaften  
Electrostatic properties  
Ropas de protección. Propiedades electrostáticas.



---

## CoverChem®Plus 500

Art.Nr. **CP5ASC**

Ärmelschürze

Sleeve apron

Delantal con mangas

One size / 135 cm

# CoverChem®Plus 500

Zubehör / Accessories / Accesorios



---

## CoverChem®Plus 500

Art.Nr. **CP5AS**

Armstulpen

Sleeves

Manguitos



One size / 60 cm

---

## CoverChem®Plus 500

Art.Nr. **CP5SC**

Schürze

Apron

Delantal



One size / 110 cm

---

## CoverChem®Plus 500

Art.Nr. **CP5SH-AS**

Ueberziehstiefel

Boot covers

Cubre botas



One size / fits size 42-46 cm

# Informationen des Herstellers

**Nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union)** Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Art.: CP5ASC | CP5SC | CP5AS | CP5SH-AS

PSA Kategorie III - Hohe Risiken


**CE Konformitätserklärung:** Bei diesem Produkt handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die komplette Konformitätserklärung erhalten Sie unter: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf)

## A. Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von dem Zubehör erfüllt werden:

Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, [www.beuth.de](http://www.beuth.de).

## B. Kennzeichnung:

1. Modellbezeichnungen
2. Hersteller
3. CE-Zeichen zur Dokumentation der Konformität.
4. Die europäischen Normen für Teilkörperschutzkleidung zum Schutz gegen Chemikalien legen 3 Schutzarten fest, die durch die beigefügten Symbole kenntlich gemacht werden. Die Produktspezifikationen entsprechen den in den europäischen Normen festgelegten Schutzkleidungstypen. Das Zubehör entspricht den Normen: EN 14605:2005+A1:2009 Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien (Typ PB 3) sprühdicht (Typ PB 4), sowie den Anforderungen der EN 14126:2003 (Typ PB 3B)
5. Die Größenangaben beziehen sich auf die Körpermaße in cm gemäß EN 13688:2013. Bitte wählen Sie die Ihren Körpermaßen benötigte Größe aus.
6. i-Zeichen: Hinweis auf die Information des Herstellers.
7. Das Zubehör ist antistatisch behandelt gemäß DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 Oberflächenwiderstand).
8. Das Zubehör bietet Infektionsschutz gemäß EN 14126:2003, Typ PB 3B
9. Internationale Pflegepiktogramme – Die Symbole haben folgende Bedeutung
10. Lot.-Nr. und Herstellungsdatum: (Monat/Jahr)
11. Entflammbares Material, von Wärmequellen fernhalten!
12. Nicht wiederverwenden.

Europäischen Normen (4.):	
	Typ 1 - Gasdichte Kleidung Typ 2 - Nicht gasdichte Kleidung Typ 3 - Flüssigkeitsdichte Kleidung Typ 4 - Sprühdichte Kleidung Typ 5 - Partikeldichte Kleidung Typ 6 - Begrenzt spritzdichte Kleidung
	Typ PB 3 - Flüssigkeitsdichte Kleidung Typ PB 4 - Sprühdichte Kleidung Typ PB 6 - Begrenzt spritzdichte Kleidung

Pflegesymbole (9.):				
				
Nicht waschen	Nicht bleichen	Nicht im Trockner trocknen	Nicht Bügeln	Keine chemische Reinigung

**ANWENDUNGSBEREICHE:** Dieses Zubehör bietet nur einen Teilkörperschutz gemäß europäischem Standard, EN 14605+A1:2009, Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien (Typ PB 3). Das Zubehör kann einzeln oder in Kombination mit anderer persönlicher Schutzausrüstung verwendet werden, um eine höhere Schutzwirkung zu erzielen. In Abhängigkeit von der Toxizität und den Expositionsbedingungen bietet das Zubehör Schutz vor bestimmte anorganische Flüssigkeiten.

**EINSATZBESCHRÄNKUNGEN:** Der Umgang mit bestimmten sehr feinen Partikeln, intensiven Sprühnebeln oder Spritzern gefährlicher Substanzen erfordert einen Ganzkörperschutz, z.B. Overall, mit höherer mechanischer Festigkeit und höherer Barriereigenschaften. Der Anwender sollte eine Risikoanalyse durchführen, nach deren Auswertung die persönliche Schutzausrüstung auszuwählen ist. Es liegt in der alleinigen Verantwortlichkeit des Anwenders zu prüfen, ob das gewählte Zubehör den geeigneten Schutz für die beabsichtigte Anwendung bietet. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

Die antistatische Ausrüstung ist allein bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von mindestens 25 % und bei ordnungsgemäßer Erdung wirksam. Der Widerstand zwischen Träger und Boden muss weniger als  $10^9$  Ohm betragen. Da Teilkörperschutzkleidung nicht zwingend über den Träger bzw. seine Schuhe geerdet wird, sollten andere Maßnahmen zur Erdung von Zubehör und Träger zum Einsatz kommen. Die elektrostatistische Ableitfähigkeit kann durch die relative Luftfeuchtigkeit, eventuellen Verschleiß, mögliche Kontamination und Alterung des Produkts beeinträchtigt werden. Stellen Sie sicher, dass die Bänder der Überziehtiefel sicher befestigt sind und keine Stolpergefahr darstellen. Ungeachtet der rutschhemmenden Sohle sollte vor allem auf nassen Oberflächen auf die Vermeidung von Rutschgefahren geachtet werden. Die Überziehtiefel sind nicht für das Laufen oder Stehen in verschütteten Flüssigkeiten geeignet und müssen in Kombination mit geeignetem chemisch widerstandsfähigem Schuhwerk getragen werden. Das Zubehör ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen geeignet. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die unsachgemäße Verwendung.

**VORBEREITUNG:** Verwenden Sie kein fehlerhaftes Zubehör. Im Falle von fehlerhaften Nähten oder funktionellen Mängeln wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder an ASATEX®.

**LAGERUNG:** Dieses Zubehör kann in handelsüblicher Weise, mindestens 5 Jahre gelagert werden, dunkel (im Karton) zwischen -5°C und 30°C, und vor UV-Licht geschützt. **ENTSORGUNG:** Dieses Zubehör kann umweltgerecht thermisch oder auf Deponien entsorgt werden. Die Art der Entsorgung ist von der Kontamination des Produkts sowie von den nationalen oder regionalen rechtlichen Vorschriften abhängig.

<b>LEISTUNGSPROFIL:</b>			
<b>PHYSIKALISCHE DATEN</b>	<b>MESSMETHODE</b>	<b>PRÜFERGEBNIS</b>	<b>KLASSE</b>
Abriebfestigkeit	EN 530 Methode 2	> 2000	6 / 6
Reißfestigkeit (trapez.)	EN ISO 9073-4	90 N längs   216 N quer	4 / 6
Reißfestigkeit (Höchstzugkraft)	EN ISO 13934-1	310 N längs   160 N quer	3 / 6
Durchstichfestigkeit	EN 863	24 N	2 / 6
Biegerißfestigkeit	EN ISO 7854	> 1000	1 / 6
Widerstand gegen Entzündung / Flammwidrigkeit	EN 13274-4		Bestanden
Antistatik	EN 1149-5	5.8 x 10 <sup>8</sup> Ω	Bestanden
<b>WIDERSTAND GEGEN PERMEATION VON FLÜSSIGKEITEN</b>			
Schwefelsäure (50%)	EN ISO 6529	> 480 min.	6 / 6
Salpetersäure (50%)			
Natriumhydroxid (40%)			
<b>BARRIEREIGENSCHAFTEN GEGENÜBER INFEKTIONSERREGER (EN14126:2003)</b>			
Widerstand gegen Penetration von Krankheitserregern, die durch Blut übertragen werden • Virus Phi-X174 Test	ISO 16604	20 kPa	6 / 6
Widerstand gegen Penetration von Infektionserregern durch mechanischen Kontakt mit Substanzen, die kontaminierte Flüssigkeiten enthalten	ISO 22610	t > 75 min.	6 / 6
Widerstand gegen Penetration von biologisch kontaminierten Aerosolen	ISO 22611	log > 5	3 / 3
Widerstand gegen Penetration von biologisch kontaminierten Stäuben	ISO 22612	≤ 1	3 / 3
<b>EIGENSCHAFTEN DER NÄHTE</b>			
Nahtfestigkeit	EN ISO 13935-2	256 N	4 / 6
Widerstand gegen Permeation von Flüssigkeiten (Naht) Schwefelsäure (50%) NaOH 40% (Natriumhydroxid) HNO <sub>3</sub> 50% (Salpetersäure)	EN ISO 6529	> 480 min.	6 / 6

**Die notifizierte Stelle zur Durchführung und Produktionsüberwachung (Modul C2) ist:**

Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code der Zertifizierungsstelle: 0624

Weitere technische Informationen erhalten Sie unter: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)

# Manufacturer's Information

## In accordance with (EU) 2016/425, Annex II, Paragraph 1.4. (European Union official journal reference)

Please read this carefully before use! You have a duty to enclose this information leaflet when passing on the personal protective equipment (PPE) or to give this to the recipient. For this reason, there are no limitations on the reproduction of this leaflet.

Item: CP5ASC | CP5SC | CP5AS | CP5SH-AS  
PPE category III - High risks


**CE Declaration of Conformity:** This product constitutes personal protective equipment (PPE). The CE Marking certifies that the product conforms with the applicable requirements in Directive (EU) 2016/425. You can obtain the full Declaration of Conformity at: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf)

### A. Explanation and numbers of standards which are fulfilled by the accessories:

Standard reference: European Union official journal Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, [www.beuth.de](http://www.beuth.de).

### B. Labelling:

1. Model names
2. Manufacturer
3. CE conformity marking for documentation of conformity.
4. The European regulations for partial-body protective clothing to protect against chemicals define 3 types of protection, which are identified by the attached symbols. The product specifications correspond to the types of protective clothing defined in the European regulations. The accessory corresponds to the EU standards: EN 14605:2005+A1:2009 Protective clothing against liquid chemicals (Type PB 3) spray-tight (Typ PB 4), as well as the requirements of EN 14126:2003 (type PB 3B)
5. The size information relates to the body dimensions in cm according to EN 13688:2013. Please chose the right size for your body dimensions.
6. i symbol: Note about information by the manufacturer.
7. The accessory has been subject to an antistatic treatment according to DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 Surface Resistance).
8. The accessory offers infection protection in accordance with EN 14126:2003.
9. International care symbol - The symbols have the following meaning
10. Lot no. and date of manufacture: (Month/Year)
11. Flammable material, keep away from sources of heat!
12. Do not recycle.

European Standards (4):	
	Typ 1 - gas tight clothing Typ 2 - Non gas tight clothing Typ 3 - Liquid tight clothing Typ 4 - Spray tight clothing Typ 5 - Particle tight clothing Typ 6 - Limited splash tight clothing
	Type PB 3 - Liquid-tight clothing Type PB 4 - Spray-tight clothing Type PB 6 - Limited splash tight clothing

Care symbols (9.):				
 do not wash	 do not bleach	 do not tumble dry	 do not iron	 do not dry clean

**AREAS OF USE:** This equipment only provides partial body protection in accordance with the European Standard EN 14605+A1:2009, protective clothing against liquid chemicals (Type PB 3). The equipment can be used individually, or combined with other personal protective equipment, to achieve a higher protective effect. Depending on the toxicity and exposure conditions, the suit provides protection against certain inorganic liquids.

**LIMITATIONS ON USE:** Handling certain very fine particles, intensive sprays or squirts of hazardous substances require full body protection, e.g. overall, with high mechanical strength and high barrier characteristics. The user should carry out a risk analysis, and the personal protective equipment should be chosen based on its evaluation. It is the sole responsibility of the user to check whether the selected equipment offers suitable protection for the intended use. If in doubt, contact your suppliers. The antistatic equipment is only effective with a relative humidity of at least 25% and when properly grounded. The resistance between the wearer and the ground must be less than 10<sup>8</sup> Ohm. As partial body protective clothing is not necessarily earthed over the wearer and/or their shoes, other measures should be taken to earth equipment and wearer. The electrostatic discharge capacity can be impeded by the relative air humidity, any wear, possible contamination and aging of the product. Ensure that the straps of the overboots are securely fastened and do not pose a tripping hazard. Regardless of the non-slip soles, avoid slipping hazards, especially on wet surfaces. The overboots are not suitable for walking or standing in spilt liquids, and must be worn together with suitable, chemical-resistant footwear. The equipment is not suitable for use in areas where there is a risk of explosion. The manufacturer accepts no responsibility for incorrect use.

**PREPARATION:** Do not use defective accessories. If zips or seams are faulty or if there are functional defects, then please contact your supplier or ASATEX®.

**STORAGE:** This accessory can be stored in the customary manner for at least 5 years. It should be stored in the dark (in the box) at between -5°C and 30°C, and protected from UV light.

**DISPOSAL:** Disposal of this accessory is eco-friendly – it can be either incinerated or disposed of in landfill. The type of disposal depends on the contamination of the product and the national or regional regulations.

<b>PERFORMANCE PROFIL:</b>			
<b>PHYSICAL DATA</b>	<b>TEST-METHOD</b>	<b>RESULT</b>	<b>CLASS</b>
Abrasion Resistance	EN 530 method 2	> 2000	6 / 6
Trapezoidal tear resistance	EN ISO 9073-4	90 N warp   216 N weft	4 / 6
Tensile strength	EN ISO 13934-1	310 N warp   160 N weft	3 / 6
Puncture resistance	EN 863	24 N	2 / 6
Flex cracking resistance	EN ISO 7854	> 1000	1 / 6
Resistance to ignition	EN 13274-4		Pass
Electrostatic properties	EN 1149-5	5.8 x 10 <sup>8</sup> Ω	Pass
<b>PERMEATION RESISTANCE</b>			
Sulphuric acid (50%)	EN ISO 6529	> 480 min.	6 / 6
Nitric acid (50%)			
Sodium hydroxide (50%)			
<b>PERFORMANCE OF MATERIAL – BIOLOGICAL TESTS (EN14126:2003)</b>			
Resistance to penetration by contaminated liquids under pressure • Virus Phi-X174 Test	ISO 16604	20 kPa	6 / 6
Resistance to penetration by infective agents due to mechanical contact with substances containing contaminated liquids	ISO 22610	t > 75 min.	6 / 6
Resistance to penetration by contaminated liquid aerosols	ISO 22611	log > 5	3 / 3
Resistance to penetration by contaminated solid particles	ISO 22612	≤ 1	3 / 3
<b>SEAM PROPERTIES</b>			
Seams strength	EN ISO 13935-2	256 N	4 / 6
Permeation resistance on seams Sulphuric acid (50 %) NaOH 40% (Sodium hydroxide) HNO <sub>3</sub> 50% (Nitric acid)	EN ISO 6529	> 480 min.	6 / 6

**The notified body to carry out and monitor production (module C2) is:**

Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code of certifying authority: 0624

**You can find more technical information at:** [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)

# Información del fabricante

conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, apartado 1.4. (Pueden encontrarse en el Boletín Oficial de la Unión Europea) ¡Lea con atención antes de usarlo! Estará obligado a adjuntar o entregar al usuario el presente folleto informativo en caso de ceder el Equipo de Protección Individual (EPI) a otra persona. A tal fin, se permite la reproducción ilimitada del presente folleto.

Art. CP5ASC | CP5SC | CP5AS | CP5SH-AS

EPI de Categoría III - Altos riesgos


**CE** **Declaración de conformidad:** Este producto es un equipo de protección individual (EPI). El marcaje CE certifica que el producto se adapta a los requisitos aplicables del Reglamento (UE) 2016/425. Puede consultar la declaración de conformidad completa en: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf)

## A. Explicación y numeración de las normas cuyos requisitos cumplen los accesorios:

Lugar de consulta de las normas: Boletín Oficial de la Unión Europea Pueden obtenerse de Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. [www.beuth.de](http://www.beuth.de).

## B. Identificación:

1. Denominaciones del modelo
2. Fabricante
3. Marca CE para la documentación de la conformidad.
4. Las normas europeas para la vestimenta protectora parcial para la protección contra productos químicos establecen 3 clases de protección que se identifican con los símbolos añadidos. Las especificaciones de los productos se corresponden con los tipos de ropa de protección establecidos en las normas europeas. El accesorio cumple con las normas: EN 14605:2005+A1:2009 Ropa de protección contra productos químicos líquidos; impermeabilidad a los líquidos de Tipo PB 3 y los requisitos de EN 14126:2003 (Tipo PB 3B) resistencia al rociado de Tipo PB 4.
5. Las indicaciones de las tallas hacen referencia a la estatura en cm conforme con EN 13688:2013. Seleccione la talla acorde sus medidas.
6. Marca i: Indicación sobre la información del fabricante.
7. El accesorio ha sido sometido a un tratamiento antiestático conforme con DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1, resistividad de las superficies).
8. El accesorio ofrece protección contra riesgos biológicos conforme con EN 14126:2003.
9. Pictogramas de cuidado internacionales - Los símbolos tienen los siguientes significados
10. N.º lote y fecha de fabricación: (mes/año)
11. ¡Material inflamable, mantener alejado de fuentes de calor!
12. No reutilizar.

Las normas europeas (4):		
	Tipo 1 - Ropa impermeable a gases	Tipo PB 3 - Ropa impermeable a líquidos
	Tipo 2 - Ropa no impermeable a gases	Tipo PB 4 - Ropa impermeable a la pulverización
	Tipo 3 - Ropa impermeable a líquidos	Tipo PB 6 - Ropa impermeable a salpicaduras de intensidad limitada
	Tipo 4 - Ropa resistente al rociado	
	Tipo 5 - Ropa impermeable a las partículas	
	Tipo 6 - Ropa parcialmente resistente a las salpicaduras	

Símbolos de cuidado (9):				
				
No lavar	No usar lejía	No utilizar secadora	No planchar	No utilizar productos químicos

**ÁMBITOS DE APLICACIÓN:** Este accesorio ofrece únicamente protección de una parte del cuerpo en conformidad con la norma europea, EN 14605+A1:2009, de ropa de protección contra productos químicos líquidos (tipo PB 3). El accesorio puede utilizarse de manera individual o en combinación con otros equipos de protección individual para conseguir un efecto protector mayor. Dependiendo de la toxicidad y de las condiciones de exposición, el accesorio ofrece protección frente a determinados líquidos anorgánicos.

**LIMITACIONES DE USO:** El manejo de determinadas partículas muy finas, nebulizaciones intensas o salpicaduras de sustancias peligrosas requiere una protección de todo el cuerpo, por ejemplo, un mono, con una mayor fijación mecánica y mayores propiedades de barrera. El usuario debe llevar a cabo un análisis de los riesgos según cuya valoración deberá seleccionar el equipo de protección personal. Es responsabilidad exclusiva del usuario revisar si el accesorio seleccionado ofrece la protección adecuada para el uso previsto. En caso de dudas, diríjase a su proveedor. El equipamiento antiestático solo resulta efectivo con una humedad relativa del aire de al menos el 25% y puesto a tierra correctamente. La resistencia entre el usuario y el suelo deberá ser inferior a 10<sup>8</sup> Ohm. Puesto que la ropa protectora parcial no debe ponerse obligatoriamente a tierra sobre el usuario o sus zapatos, deben aplicarse otras medidas para la puesta a tierra del accesorio y el usuario. La conductividad electrostática puede verse afectada por la humedad relativa del aire, el posible desgaste, la posible contaminación y el envejecimiento del producto. Asegúrese de que las tiras de las botas de cobertura estén fijadas de forma segura y no creen un riesgo de tropiezos. Independientemente de las suelas antideslizantes, se debe prestar atención sobre todo a evitar resbalamientos en superficies mojadas. Las botas de cobertura no son aptas para andar o mantenerse de pie sobre líquidos vertidos y deben llevarse en combinación con un calzado con la resistencia química adecuada. El accesorio no es apto para el uso en entornos con riesgo de explosión. El fabricante no asume responsabilidad alguna por un uso incorrecto.

**PREPARACIÓN:** No utilice accesorios defectuosos. En caso de cremalleras o costuras defectuosas o fallos funcionales, diríjase a su proveedor o a ASATEX®.

**ALMACENAMIENTO:** Este accesorio puede guardarse de forma convencional, en un lugar oscuro (la caja de cartón), a entre -5°C y 30°C y protegido de los rayos UV durante al menos 5 años.

**DESECHAMIENTO:** Este accesorio puede desecharse de forma ecológica con un proceso térmico o en vertederos. El tipo de desechamiento dependerá de la contaminación del producto y de las disposiciones legales nacionales o regionales.



<b>PERFORMANCE – LEVELS AND CLASSES:</b>			
<b>ENSAYO</b>	<b>MÉTODO</b>	<b>RESULTADO</b>	<b>CLASE</b>
Resistencia a la abrasión	EN 530 método 2	> 2000	6 / 6
Resistencia al desgarro trapezoidal	EN ISO 9073-4	90 N longitudinal   216 N transversal	4 / 6
Resistencia a la tracción	EN ISO 13934-1	310 N longitudinal   160 N transversal	3 / 6
Resistencia a la perforación	EN 863	24 N	2 / 6
Resistencia a la flexión	EN ISO 7854	> 1000	1 / 6
Resistencia a la ignición	EN 13274-4		Aprobado
Propiedades electrostáticas	EN 1149-5	5.8 x 10 <sup>8</sup> Ω	Aprobado
<b>RESISTENCIA A PERMEACIÓN</b>			
Ácido sulfúrico (50%)	EN ISO 6529	> 480 min.	6 / 6
Ácido nítrico (50%)			
Hidróxido de sodio (40%)			
<b>RENDIMIENTO DEL MATERIAL – ENSAYO BIOLÓGICO (EN14126:2003)</b>			
Resistencia a la penetración de líquidos contaminados bajo presión - Virus Phi-X174 Ensayo	ISO 16604	20 kPa	6 / 6
Resistencia a la penetración de agentes infecciosos por contacto mecánico con sustancias que contienen líquidos contaminados	ISO 22610	t > 75 min.	6 / 6
Resistencia a la penetración frente a aerosoles líquidos contaminados	ISO 22611	log > 5	3 / 3
WResistencia a la penetración de partículas sólidas contaminadas	ISO 22612	≤ 1	3 / 3
<b>PROPIEADES DE LAS COSTURAS</b>			
Resistencia de las costuras	EN ISO 13935-2	256 N	4 / 6
Resistencia de permeación en costuras Ácido sulfúrico (50 %) NaOH 40% (Hidróxido de sodio) HNO <sub>3</sub> 50% (Ácido nítrico)	EN ISO 6529	> 480 min.	6 / 6

**El organismo notificado para efectuar y supervisar la producción (módulo C2) es:**

Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Código del organismo de certificación: 0624

**Encontrará más información técnica en:** [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)

# Informations du fabricant

**conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II, section 1.4. (référence de publication au Journal officiel de l'Union européenne)** Veuillez lire attentivement avant toute utilisation ! Vous êtes tenu d'annexer cette brochure d'information en remettant l'équipement de protection individuelle (EPI) ou de la remettre en mains propres au destinataire. À cet effet, cette brochure peut être reproduite sans réserve.

**N° d'article : CP5ASC | CP5SC | CP5AS | CP5SH-AS**  
**EPI catégorie III – risques élevés**


**CE** **Déclaration de conformité:** Ce produit est classé comme un équipement de protection individuelle (EPI). La marque CE confirme que le produit répond aux exigences applicables du règlement (UE) 2016/425. Pour obtenir la déclaration de conformité intégrale, veuillez consulter: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf)

## A. Explication et numéros des normes, dont les exigences sont remplies par les accessoires:

Référence des normes : Journal officiel de l'Union européenne. Disponible auprès de la maison d'édition Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, [www.beuth.de](http://www.beuth.de).

## B. Marquage:

- Désignations de modèle
- Fabricant
- Sigle CE pour attester de la conformité.
- Les normes européennes pour vêtements de protection partielle contre les agents chimiques définissent 3 types de protection qui sont identifiés à l'aide des symboles apposés. Les caractéristiques des produits correspondent aux types de vêtements de protection définis dans les normes européennes. L'accessoire correspond aux normes: EN 14605:2005+A1:2009 Vêtements de protection contre les produits chimiques liquides ; étanche aux liquides type PB 3, ainsi qu'aux exigences de EN 14126:2003 (Type PB 3B) étanche aux pulvérisations (Type PB 4).
- Les indications de taille se rapportent aux mensurations en cm selon EN 13688:2013. Veuillez choisir la taille adaptée à vos mensurations.
- Sigle i : Mention des informations du fabricant.
- L'équipement a subi un traitement antistatique selon DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 résistivité de surface).
- L'équipement fournit une protection anti-infection selon EN 14126:2003.
- Pictogrammes d'entretien internationaux - Les symboles portent les significations suivantes
- N° de lot et date de fabrication: (mois/année)
- Matériau inflammable, tenir à l'écart des sources de chaleur !
- Ne pas réutiliser.

Les normes européennes (4.):	
	Type 1 - vêtement étanche aux gaz
	Type 2 - vêtement non étanche aux gaz
	Type 3 - vêtement étanche aux liquides
	Type 4 - vêtement étanche aux aérosols liquides
	Type 5 - vêtement étanche aux particules chimiques solides en suspension dans l'air
	Type 6 - vêtement à protection limitée contre les pulvérisations liquides
	Type PB 3 - Vêtements étanches aux liquides Type PB 4 - Vêtements étanches aux pulvérisations Type PB 6 - Vêtements partiellement étanches aux aérosols

Symboles de soins (9.):				
				
ne pas laver	ne pas chlorer	ne pas sécher en machine	ne pas repasser	pas de nettoyage chimique

**CHAMPS D'APPLICATION:** cet accessoire offre seulement une protection corporelle partielle selon la norme européenne, EN 14605+A1:2009, vêtement de protection contre les produits chimiques liquides (Type PB 3). L'accessoire peut être utilisé tout seul ou en combinaison avec un autre équipement de protection personnel pour obtenir un effet de protection plus important. En fonction de la toxicité et des conditions d'exposition, l'accessoire offre une protection contre certains liquides inorganiques.

**LIMITES D'EMPLOI:** le contact avec certaines particules très fines, des brouillards de pulvérisation intensifs ou des giclées de substances dangereuses nécessite une protection corporelle intégrale, par ex. combinaison avec résistance mécanique haute et des propriétés barrières importantes. L'utilisateur devrait mener une analyse de risque et l'équipement de protection est sélectionné grâce à l'évaluation de cet analyse. Il est de la seule responsabilité de l'utilisateur de vérifier que l'accessoire choisi offre la protection adéquate pour l'application prévue. En cas de doute, veuillez contacter votre fournisseur.

L'équipement antistatique est seulement efficace avec une humidité atmosphérique d'au moins 25 % et une mise à la terre appropriée. La résistance entre l'utilisateur et le sol doit être inférieure à 10<sup>8</sup> ohms. Étant donné que le vêtement à protection corporelle partielle n'est pas obligatoirement mis à terre par l'utilisateur et sa chaussure, d'autres mesures relatives à la mise à la terre de l'accessoire et de l'utilisateur doivent s'employer. La capacité de décharge électrostatique peut être perturbée par l'humidité atmosphérique relative, une usure éventuelle, une contamination possible, et le vieillissement du produit. Assurez-vous que les attaches des couvertures sont parfaitement fixées et ne représentent aucun risque de trébuchement. Malgré la semelle antidérapante, il faut avant tout faire attention aux surfaces mouillées afin d'éviter tout risque de glissade. Les couvertures ne sont pas adaptés pour courir ou être debout sur des liquides renversés et doivent être portés en combinaison avec des chaussures adaptées et résistantes aux produits chimiques. L'accessoire n'est pas adapté pour être utilisé dans des zones potentiellement explosives. Le fabricant n'assume aucune responsabilité lors d'une utilisation incorrecte.

**PRÉPARATION:** N'utilisez pas d'équipement défectueux. En cas de défaut des fermetures éclair, des coutures ou de vices fonctionnels, veuillez contacter votre fournisseur ou ASATEX®.

**STOCKAGE:** Cet accessoire peut être stocké pour au moins 5 ans selon les usages du commerce, à l'abri de la lumière (dans un carton) et des rayons UV, et entre 5°C et 30°C  
**ÉLIMINATION:** Cet accessoire peut être éliminé par incinération dans le respect de l'environnement ou en décharge. La méthode d'élimination dépend de la contamination du produit ainsi que des prescriptions légales nationales ou régionales.

<b>PERFORMANCES:</b>			
<b>TEST</b>	<b>MÉTHODE</b>	<b>RÉSULTAT</b>	<b>CLASSE</b>
Résistance à l'abrasion	EN 530 méth. 2	> 2000	6 / 6
Résistance à la déchirure trapézoïdale (trapez.)	EN ISO 9073-4	90 N longitudinal   216 N traverser	4 / 6
Résistance à la traction	EN ISO 13934-1	310 N longitudinal   160 N traverser	3 / 6
Résistance à la perforation	EN 863	24 N	2 / 6
Résistance à la flexion	EN ISO 7854	> 1000	1 / 6
Résistance à l'allumage	EN 13274-4		Réussi
Résistance de surface	EN 1149-5	5.8 x 10 <sup>8</sup> Ω	Réussi
<b>RÉSISTANCE À LA PERMÉATION DES LIQUIDES</b>			
Acide sulfurique (50%)	EN ISO 6529	> 480 min.	6 / 6
Acide nitrique (50%)			
Hydroxyde vde sodium (40%)			
<b>RÉSISTANCE DU TISSU À LA PÉNÉTRATION D' AGENTS INFECTIEUX (EN14126:2003)</b>			
Resistance a la penetration par des pathogenes vehicules par le sang, en utilisant le bacteriophage • Phi-X174	ISO 16604	20 kPa	6 / 6
Resistance a la penetration d'agents infectieux par contact mecanique avec des substances contenant des liquides contaminés	ISO 22610	t > 75 min.	6 / 6
Resistance a la penetration par des aerosols contaminés biologiquement	ISO 22611	log > 5	3 / 3
Resistance a la penetration de la poussiere de contamination biologique	ISO 22612	≤ 1	3 / 3
<b>PROPRIÉTÉS COUTURES</b>			
Solidité des coutures	EN ISO 13935-2	256 N	4 / 6
Resistencia de permeación en costuras Ácido sulfúrico (50 %) NaOH 40% (Hydroxyde de sodium) HNO <sub>3</sub> 50% (Acide nitrique)	EN ISO 6529	> 480 min.	6 / 6

**L'organisme notifié pour la mise en œuvre du contrôle de la production (module C2) est:**

Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code de l'organisme de certification: 0624

**Vous pouvez consulter de plus amples informations techniques sur:** [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)

# Informatie van de fabrikant

**conform verordening (EU) 2016/425, bijlage II, paragraaf 1.4. (te vinden in het publicatieblad van de Europese Unie)** Lees a.u.b. zorgvuldig door voor gebruik! Bij overdracht van dit persoonlijke beschermingsmiddel (PBM) bent u verplicht deze informatiebrochure bij te voegen of aan de ontvanger te overhandigen. Voor dit doel mag deze brochure onbeperkt veerveelvoudigd worden.

Artikelnr. CP5ASC | CP5SC | CP5AS | CP5SH-AS  
PBM-categorie III – Hoge risico's


**CE Conformiteitsverklaring:** Bij dit product gaat het om een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM). De CE-certificering toont aan dat het product voldoet aan de geldende vereisten van de verordening (EU) 2016/425. De volledige conformiteitsverklaring vindt u op: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf)

## A. Verklaring van de nummers en normen die vereisten waarvan de accessoires aan voldoet:

Vindplaats van de normen: publicatieblad van de Europese Unie. Op te vragen bij Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, [www.beuth.de](http://www.beuth.de).

## B. Certificering:

1. Modelbeschrijving
2. Fabrikant
3. CE-kenmerk ter documentatie van de conformiteit.
4. De Europese normen voor gedeeltelijke beschermende kleding ter bescherming tegen chemicaliën leggen 3 beschermingstypes vast, die door de bijgevoegde symbolen kenbaar worden gemaakt. De productspecificaties komen overeen met de in de Europese normen vastgelegde typen beschermende kleding. Het accessoire voldoet aan de normen: EN 14605:2005+A1:2009 Beschermende kleding tegen vloeibare chemicaliën; vloeistofdicht type PB 3, en aan de vereisten van EN 14126:2003 (type PB 3B) spuitbusdicht (Type PB 4).
5. De vermelde afmetingen hebben betrekking op de lichaamsafmetingen in cm conform EN 13688:2013. Kies a.u.b. de maat die geschikt is voor uw lichaamsafmetingen.
6. i-symbool: verwijzing naar de informatie van de fabrikant.
7. Het accessoire is antistatisch behandeld conform DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 oppervlakteweerstand).
8. Het accessoire biedt infectiebescherming conform EN 14126:2003.
9. Internationale onderhoudspictogrammen - de symbolen hebben de volgende betekenissen
10. Partijnr. en productiedatum: (maand/jaar)
11. Ontvlambaar materiaal, houd uit de buurt van warmtebronnen!
12. Niet opnieuw gebruiken.

Europese normen (4.):	
	Typ 1 – Gasdichte kleding Typ 2 – Niet gasdichte kleding Typ 3 – Vloeistofdichte kleding Typ 4 – Sproeidichte kleding Typ 5 – Deeltjesdichte kleding Typ 6 – Beperkt sproeidichte kleding
	Type PB 3 – Vloeistofdichte kleding Type PB 4 – Sproeidichte kleding Type PB 6 – Beperkt spatdichte kleding

Care symbolen (9.):				
				
niet wassen	niet bleken	niet in de droger drogen	niet strijken	niet chemisch reinigen

**TOEPASSINGSGEBIEDEN:** dit toebehoren biedt slechts gedeeltelijke lichaamsbescherming overeenkomstig Europese norm EN 14605+A1:2009, Beschermende kleding tegen vloeibare chemicaliën (type PB 3). Het toebehoren kan afzonderlijk of in combinatie met andere persoonlijke beschermingsmiddelen gebezigd worden, teneinde een hoger beschermingsniveau te verwezenlijken. Naargelang de toxiciteit en de blootstellingsomstandigheden biedt het toebehoren bescherming tegen bepaalde anorganische vloeistoffen.

**GEBRUIKSBEPERKINGEN:** de omgang met bepaalde zeer fijne deeltjes, intensieve sproeivevels of spatten van gevaarlijke substanties vergt een complete lichaamsbescherming, bv. een overall, met een hogere mechanische vastheid en hogere barrière-eigenschappen. De gebruiker dient een risicoanalyse uit te voeren en aan de hand van de evaluatie van deze analyse de persoonlijke beschermingsmiddelen uit te kiezen. Het is de exclusieve verantwoordelijkheid van de gebruiker, te controleren of het gekozen toebehoren de gepaste bescherming voor de beoogde toepassing biedt. Wend u bij twijfel tot uw leverancier.

De antistatische uitrusting is enkel bij een relatieve luchtvochtigheid van ten minste 25% en bij een correcte aarding werkzaam. De weerstand tussen de drager en de bodem moet minder dan 10<sup>8</sup> ohm bedragen. Daar gedeeltelijk beschermende lichaamsbekleding niet noodzakelijkerwijze via de drager of diens schoenen geaard wordt, moeten andere middelen worden ingezet om het toebehoren en de drager te aarden. Het elektrostatische afleidingsvermogen kan door de relatieve luchtvochtigheid, eventuele slijtage, mogelijke contaminatie en veroudering van het product negatief beïnvloed worden. Zorg ervoor dat de banden van de overlaarzen veilig bevestigd zijn en geen struikelgevaar vormen. Ongeacht de zool met slipvertraging dient vooral op natte oppervlakken op het voorkomen van slipgevaar gelet te worden. De overlaarzen zijn niet geschikt voor het lopen of staan in gemorst vloeistoffen en moeten in combinatie met gepast, chemisch bestendig schoeisel gedragen worden. Het toebehoren is niet geschikt voor gebruik in zones met ontploffingsgevaar. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor onvakkend gebruik.

**VOORBEREIDING:** gebruik geen gebrekkig accessoire. Neem in geval van gebrekkige ritsluitingen, naden of functionele gebreken contact op met uw leverancier of met ASATEX®.

**OPSLAG:** dit accessoire kan op de gebruikelijke handelsmanier ten minste 5 jaar worden opgeslagen, donker (in de verpakking) tussen -5°C en 30°C, en beschermd tegen UV-licht.

**AFVALVERWIJDERING:** dit accessoire kan op milieuvriendelijke wijze thermisch of bij een depot worden verwijderd. De manier van afvalverwijdering is afhankelijk van de besmetting van het product en van de nationale en regionale wettelijke voorschriften.

<b>PRESTATIE-EIGENSCHAPPEN:</b>			
<b>FYSISCHE GEGEVENS</b>	<b>METHODE</b>	<b>TESTRESULTAAT</b>	<b>KLASSE</b>
Slijtageweerstand	EN 530 Methode 2	> 2000	6 / 6
Trapzoidale scheurkracht	EN ISO 9073-4	90 N langs   216 N dwars	4 / 6
Treksterkte (max. kracht)	EN ISO 13934-1	310 N langs   160 N dwars	3 / 6
Weerstand tegen doorboren	EN 863	24 N	2 / 6
Weerstand tegen scheuren door buigen	EN ISO 7854	> 1000	1 / 6
Vlambestendigheid	EN 13274-4		bestand
Oppervlakteweerstand	EN 1149-5	5.8 x 10 <sup>8</sup> Ω	bestand
<b>Weerstand tegen permeatie van vloeistoffen</b>			
Zwavelzuur (50%)	EN ISO 6529	> 480 min.	6 / 6
Salpeterzuur (50%)			
Natriumhydroxide (40%)			
<b>WEERSTAND TEGEN PENETRATIE DOOR BESMETTE MIDDELEN (EN14126:2003)</b>			
Weerstand tegen penetratie door door bloed overgebrachte pathogene stoffen met bacteriofaag Phi-X174	ISO 16604	20 kPa	6 / 6
Weerstand tegen penetratie door besmettelijke middelen door mechanisch contact met de stoffen die besmette vloeistoffen bevatten	ISO 22610	t > 75 min.	6 / 6
Weerstand tegen penetratie door biologisch besmette stofdeeltjes	ISO 22611	log > 5	3 / 3
Weerstand tegen penetratie door biologisch besmette aerosolen	ISO 22612	≤ 1	3 / 3
<b>Eigenschappen van de Naden</b>			
Naadsterkte	EN ISO 13935-2	256 N	4 / 6
Weerstand tegen permeatie van vloeistof (Naad) Zwavelzuur (50 %) NaOH 40% (Natriumhydroxide) HNO <sub>3</sub> 50% (Salpeterzuur)	EN ISO 6529	> 480 min.	6 / 6

**De op de hoogte gestelde instantie voor uitvoering en productbewaking (module C2) is:**

Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code van de certificeringsinstantie: 0624

Overige technische informatie vindt u op: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)

# Informações do fabricante

de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, anexo I, ponto 1.4. (Referência de publicação no Jornal Oficial da União Europeia) Por favor, leia com atenção antes do uso! Se entregar o equipamento de proteção individual (EPI) a outra pessoa, é obrigado a entregar ou incluir este folheto informativo. Para este fim, este folheto pode ser copiado ilimitadamente.

Artigo n.º CP5ASC | CP5SC | CP5AS | CP5SH-AS  
EPI categoria III – riscos elevados


**CE** Declaração de conformidade: Este produto é um Equipamento de Proteção Individual (EPI). A marcação CE certifica que o produto possui conformidade com os requisitos válidos do Regulamento (UE) 2016/425. Pode obter a declaração de conformidade na íntegra em: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf)

## A. Explicações e números das normas, cujos requisitos são cumpridos pelo acessório:

Referência das normas: Jornal Oficial da União Europeia. Pode ser obtido junto da editora Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, [www.beuth.de](http://www.beuth.de).

## B. Marcação:

- Designações de modelo
- Fabricante
- Marca CE para a documentação de conformidade.
- As normas europeias para o vestuário de proteção parcial para a proteção contra produtos químicos estipulam 3 tipos de proteção, que são identificados pelos seguintes símbolos fornecidos. As especificações do produto estão em conformidade com os tipos de vestuário de proteção estipulados pelas normas europeias. O acessório CoverStar cumpre as normas: EN 14605:2005+A1:2009 vestuário de proteção contra químicos líquidos; estanquidade a líquidos tipo PB 3, bem como os requisitos da norma EN 14126:2003 (tipo PB 3B) à prova de pulverização (Tipo PB 4).
- As indicações de tamanho referem-se ao tamanho do corpo em cm em conformidade com a norma EN 13688:2013. Por favor, selecione o tamanho de acordo com as medidas do seu corpo
- signal de i: indicação relativa à informação do fabricante.
- O acessório sofreu um tratamento antiestático em conformidade com a norma DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 resistividade superficial).
- O acessório oferece proteção contra infeções em conformidade com a norma EN 14126:2003.
- Pictograma internacional - os símbolos têm o seguinte significado
- N.º de lote e data de fabrico: (mês/ano)
- Material inflamável, manter afastado de fontes de calor!
- Não reutilizar.

Normas europeias (4.):	
	Tipo 1 - Vestuário hermético a gases Tipo 2 - Vestuário não hermético a gases Tipo 3 - Vestuário impermeável a líquidos Tipo 4 - Vestuário impermeável a pulverização Tipo 5 - Vestuário impermeável a partículas Tipo 6 - Vestuário com proteção limitada contra salpicos
	Tipo PB 3 - vestuário impermeável a líquidos Tipo PB 4 - vestuário resistente à pulverização Tipo PB 6 - vestuário limitadamente resistente a salpicos

Símbolos de cuidados (9.):				
				
não lavar	não utilizar lixívia	não secar na máquina de secar	não engomar	não utilizar produtos químicos para a limpeza

**ÁREAS DE UTILIZAÇÃO:** Este acessório oferece apenas proteção corporal parcial de acordo com a norma europeia EN 14605+A1:2009 relativa ao vestuário de proteção contra produtos químicos líquidos (Tipo PB 3). O acessório pode ser utilizado individualmente ou em combinação com outro equipamento de proteção individual para aumentar o nível de proteção. Dependendo da toxicidade e das condições de exposição, o acessório oferece proteção contra determinados líquidos inorgânicos.

**RESTRICÇÕES DE UTILIZAÇÃO:** O manuseamento que envolva determinadas partículas muito finas, aerossóis intensos ou salpicos de substâncias tóxicas exige o uso de uma proteção corporal completa, por ex., o uso de um fato-macaco com uma elevada resistência mecânica e propriedades de barreira superiores. O utilizador deverá realizar uma análise de riscos com base na qual deve selecionar o equipamento de proteção individual. É da responsabilidade exclusiva do utilizador verificar se o acessório selecionado oferece a proteção adequada para a utilização prevista. Em caso de dúvida, deve contactar o respetivo fornecedor. Só é possível garantir a eficácia do equipamento antiestático se a humidade relativa mínima equivaler a 25 % e se houver uma ligação à terra adequada. A resistência entre o utilizador e o piso tem de ser inferior a 10<sup>8</sup> Ohm. Como o vestuário de proteção corporal parcial não tem de estar obrigatoriamente ligado à terra através do utilizador ou do respetivo calçado, é necessário tomar outras medidas para ligar o acessório e o utilizador à terra. A condutância eletrostática pode ser prejudicada pela humidade relativa, pelo eventual desgaste do produto ou pela possível contaminação e envelhecimento do mesmo. O utilizador deve confirmar que as fitas do cobre-botas estão bem presas e não constituem um risco de tropeçar. Ainda que a sola seja antiderrapante, é necessário ter cuidado para evitar escorregar, principalmente em superfícies molhadas. Os cobre-botas não são adequados para caminhar ou estar em cima de líquidos derramados e têm de ser utilizados em combinação com calçado de proteção adequado resistente a produtos químicos. O acessório não se destina a ser utilizado em áreas potencialmente explosivas. O fabricante não assume qualquer responsabilidade pela utilização incorreta do acessório.

**PREPARAÇÃO:** Não utilize um acessório danificado. Em caso de fechos, costuras defeituosas ou defeitos de funcionamento, contacte por favor o seu fornecedor ou a ASATEX®.

**ARMAZENAMENTO:** Este acessório pode ser armazenado, em condições comerciais normais, no mínimo 5 anos, em local escuro (em caixa) entre -5°C e 30°C, e protegido da radiação UV.

**ELIMINAÇÃO:** Este acessório pode ser eliminado termicamente de forma ecológica ou entregue em lixeiras. O tipo da eliminação depende da contaminação do produto, bem como das disposições legais nacionais ou regionais.

<b>RENDIMENTO – RESULTADOS E CLASSES:</b>			
<b>ENSAIO</b>	<b>MÉTODO</b>	<b>RESULTADO</b>	<b>CLASSE</b>
Resistência à abrasão	EN 530 Methode 2	> 2000	6 / 6
Resistência ao rasgo transversal	EN ISO 9073-4	90 N longitudinal   216 N transversal	4 / 6
Resistência a tração	EN ISO 13934-1	310 N longitudinal   160 N transversal	3 / 6
Resistência à perfuração	EN 863	24 N	2 / 6
Resistência à flexão	EN ISO 7854	> 1000	1 / 6
Resistência a ignição	EN 13274-4		Aprovado
Propriedades electrostáticas	EN 1149-5	5.8 x 10 <sup>8</sup> Ω	Aprovado
<b>RESISTÊNCIA À PENETRAÇÃO</b>			
Ácido sulfúrico (50%)	EN ISO 6529	> 480 min.	6 / 6
Ácido nítrico (50%)			
Hidróxido de sodio (40%)			
<b>RENDIMENTO DA MATERIAL – ENSAIO BIOLÓGICO (EN14126:2003)</b>			
Resistência a penetração por líquidos contaminados sob pressão - Virus Phi-X174 Ensayo	ISO 16604	20 kPa	6 / 6
Resistência a penetração de agentes infecciosos devido ao contacto mecânico com substâncias que contenham líquidos contaminados	ISO 22610	t > 75 min.	6 / 6
Resistência a penetração de aerossóis contaminados	ISO 22611	log > 5	3 / 3
Resistência a penetração de poeiras sólidas contaminadas	ISO 22612	≤ 1	3 / 3
<b>PROPRIEDADES DA COSTURA</b>			
Resistência das costuras	EN ISO 13935-2	256 N	4 / 6
Resistência à permeabilidade das costuras Ácido sulfúrico (50 %) NaOH 40% (Hidróxido de sódio) HNO <sub>3</sub> 50% (Ácido nítrico)	EN ISO 6529	> 480 min.	6 / 6

**O organismo notificado para a realização e supervisão da produção (módulo C2) é:**

Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Código do organismo de certificação: 0624

**Para mais informações técnicas, contacte:** [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)

# Informacje producenta

**zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2016/425, załącznik II sekcja 1.4. (Znaleziono w :Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej)** Przed użyciem przeczytaj uważnie! Niniejszą broszurę informacyjną należy załączyć lub wydać w momencie przekazywania odbiorcy środków ochrony osobistej. W tym celu niniejsza broszura może być powielana bez ograniczeń.

**Nr artykułu: CP5ASC | CP5SC | CP5AS | CP5SH-AS**

**Kategoria sprzętu ochrony indywidualnej III - Wysokie ryzyko**


**CE Deklaracja zgodności:** Produkty te są środkami ochrony indywidualnej (PSA). Oznaczenie CE poświadcza, że produkt spełnia odpowiednie wymogi rozporządzenia (UE) nr 2016/425. Kompletna deklaracja zgodności pod: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf)

## A. Specyfikacja i numery norm, których wymagania są spełnione przez akcesoria:

Miejsce publikacji norm: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej. Dostępny w Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, [www.beuth.de](http://www.beuth.de).

## B. Oznakowanie:

- Nazwy modeli
- Producent
- Oznakowanie CE dokumentujące zgodność.
- Normy europejskie dla odzieży chroniącej ciało przed chemikaliami określają 3 klasy ochrony, które są oznaczone załączonymi symbolami. Specyfikacje produktu odpowiadają rodzajom odzieży ochronnej określonym w normach europejskich. Akcesoria są zgodne z normami: EN 14605:2005+A1:2009 Odzież chroniąca przed ciekłymi chemikaliami (szczelny pod kątem płynów (typ PB 3) oraz wymagania EN 14126:2003 (typ PB 3B) spray szczelny (Typ PB 4).
- Wymiary odnoszą się do wymiarów ciała w cm zgodnie z normą EN 13688:2013. Proszę wybrać rozmiar odpowiedni dla Państwa
- Znak i: Odniesienie do informacji producenta.
- Aksesoria są zabezpieczone antystatycznie zgodnie z normą DIN EN 1149-5:2008 (EN 1149-1 odporność powierzchniowa).
- Aksesoria zapewniają ochronę przed infekcjami zgodnie z normą EN 14126:2003.
- Międzynarodowe piktogramy dotyczące pielęgnacji - następujące znaczenie
- Numer partii i data produkcji: (miesiąc/rok)
- Przechowywać latwo palny materiał z dala od źródeł ciepła!
- Nie używać ponownie.

Europäischen Normen (4.):	
	Typ 1 - Odzież gazoszczelna Typ 2 - Odzież niegazoszczelna Typ 3 - Odzież nieprzepuszczająca płynów Typ 4 - Odzież nieprzepuszczająca rozprysków Typ 5 - Odzież nieprzepuszczająca cząstek Typ 6 - Odzież w sposób ograniczony nieprzepuszczająca cząstek
	Typ PB 3 - Odzież nieprzepuszczająca płynów Typ PB 4 - Odzież nieprzepuszczająca rozprysków Typ PB 6 - Odzież w sposób ograniczony nieprzepuszczająca cząstek

Symbole pielęgnacji (9.):				
				
Nie prać	Nie wybielać	Nie suszyć w suszarkę	Nie prasować	Nie prać chemicznie

**OBSZARY ZASTOSOWAŃ:** To wyposażenie oferuje tylko częściową ochronę ciała zgodnie ze standardem europejskim, EN 14605+A1:2009, Odzież chroniąca przed ciekłymi chemikaliami (typ PB 3). Wyposażenie może być stosowane pojedynczo lub w połączeniu z innymi środkami ochrony osobistej w celu uzyskania większego działania ochronnego. W zależności od toksyczności i warunków ekspozycji wyposażenie oferuje ochronę przed określonymi cieczami nieorganicznymi.

**OGRANICZENIA STOSOWANIA:** Obchodzenie się z bardzo drobnymi cząstkami, intensywnymi rozpylonymi mgłami lub strumieniami substancji niebezpiecznych wymaga ochrony całego ciała, np. kombinezonu o wyższej wytrzymałości mechanicznej i wyższych właściwościach barierowych. Użytkownik powinien przeprowadzić analizę ryzyka, po ocenie której należy wybrać środki ochrony osobistej. Sprawdzenie, czy wybrane wyposażenie oferuje odpowiednią ochronę dla zamierzonego zastosowania, podlega wyłącznej odpowiedzialności użytkownika. W razie wątpliwości należy zwrócić się do dostawcy.

Wyposażenie antystatyczne jest skuteczne jedynie przy wilgotności względnej powietrza przynajmniej 25% i prawidłowym uziemieniu. Opór pomiędzy osobą je noszącą a podłożem musi wynosić mniej niż 10<sup>8</sup> omów. Ponieważ odzież ochronna części ciała nie jest w sposób wymuszony uziemiona przez osobę noszącą bądź jej buty, należy zastosować inne środki do uziemienia wyposażenia i osoby noszącej odzież. Na zdolność odprowadzania ładunków elektrostatycznych mogą mieć niekorzystny wpływ wilgotność względna powietrza, ewentualne zużycie, możliwe zanieczyszczenie i starzenie się produktu. Należy się upewnić, że taśmy kaloszy nakładanych są pewnie zamocowane i nie stwarzają ryzyka potknięcia. Bez względu na antypoślizgową podszewkę należy na mokrych powierzchniach zwrócić uwagę na zapobieganie niebezpieczeństwom poślizgnięcia. Kalosze nakładane nie nadają się do chodzenia lub stania w rozlanych cieczach i muszą być noszone w połączeniu z odpowiednim odpornym chemicznie obuwiem. Wyposażenie nie nadaje się do zastosowania w obszarach zagrożonych wybuchem. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za stosowanie niezgodne z przeznaczeniem.

**PRZYGOTOWANIE:** Nie należy używać uszkodzonych akcesoriów. W przypadku wadliwych zamków błyskawicznych, szwów lub wad funkcjonalnych prosimy o kontakt z dostawcą lub ASATEX®.

**PRZECHOWYWANIE:** To akcesorium może być przechowywane przez co najmniej 5 lat w zwykły sposób, w ciemności (w kartonie) w temperaturze od -5°C do 30°C, i chronione przed światłem UV.

**UTYLIZACJA:** To akcesorium może być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska, zarówno termicznie, jak i na wysypiskach śmieci. Rodzaj unieszkodliwiania zależy od zanieczyszczenia produktu oraz przepisów krajowych lub regionalnych.



<b>STOSOWANIE I WŁAŚCIWOŚCI:</b>			
<b>WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE</b>	<b>METODA</b>	<b>WYNIK BADANIA</b>	<b>KLASA</b>
Odporność na ścieranie	EN 530 Metoda 2	> 2000	6 / 6
Odporność na rozdzieranie	EN ISO 9073-4	90 N wzdłuż   216 N poprzecznie	4 / 6
Wytrzymałość na rozciąganie (maksymalne wydłużenie)	EN ISO 13934-1	310 N wzdłuż   160 N poprzecznie	3 / 6
Odporność na przebicie	EN 863	24 N	2 / 6
Odporność na wielokrotne zginanie	EN ISO 7854	> 1000	1 / 6
Odporność na zapalenie	EN 13274-4		spełnia
Rezystancja powierzchniowa	EN 1149-5	5.8 x 10 <sup>8</sup> Ω	spełnia
<b>ODPORNOŚĆ MATERIAŁU NA PRZESIAKANIE CIECZY (EN ISO 6530:2005)</b>			
Kwas siarkowy (50%)	EN ISO 6529	> 480 min.	6 / 6
Kwas azotowy (50%)			
Wodorotlenek sodu (40%)			
<b>ODPORNOŚĆ MATERIAŁU NA PRZENIKANIE CZYNNIKÓW BIOLOGICZNYCH</b>			
Odporność na przenikanie patogenów krwiopochodnych, z użyciem bakteriofagu Phi-X174	ISO 16604	20 kPa	6 / 6
Odporność na przenikanie czynników biologicznych podczas kontaktu mechanicznego ze skażonymi cieczami	ISO 22610	t > 75 min.	6 / 6
Odporność na przenikanie skażonych cząstek stałych	ISO 22611	log > 5	3 / 3
Odporność na przenikanie aerozoli biologicznych	ISO 22612	≤ 1	3 / 3
<b>WŁAŚCIWOŚCI SZWÓW</b>			
Ochrona przed cząstkami promieniotwórczymi	EN ISO 13935-2 EN 1073-2	Fpn: 34	Class 1
Wytrzymałość szwów	EN ISO 13935-2	256 N	4 / 6
Odporność na przenikanie cieczy (snew) kwas siarkowy (50 %) NaOH 40% (Wodorotlenek sodu) HNO <sub>3</sub> 50% (Kwas azotowy)	EN ISO 6529	> 480 min.	6 / 6

**Jednostką notyfikowaną w zakresie wdrażania i monitorowania produkcji (moduł C2) jest:**

Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Kod jednostki certyfikującej: 0624

**Dalsze informacje techniczne dostępne są na stronie internetowej: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)**





**ASATEX** ®

**ASATEX AG**®

August-Borsig-Str. 2  
50126 Bergheim - Germany  
[www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)